

Allgemeine Vorgaben und Richtlinien

- 1 Die in diesem Leistungsverzeichnis aufgeführten Leistungsvorgaben sind vom Anbieter zu bestätigen bzw. definiert anzugeben.
- 2 Auf Anfrage der Bedarfsstelle, ist die Angebotsdokumentation (nähere Beschreibung, Zeichnungen, Produktbeschreibungen) in deutschsprachiger Ausführung nachzureichen.
- 3 Alle hier aufgeführten Komponenten sind so zu verbauen und auszustatten, dass ein einwandfreier und sicherer Betrieb gewährleistet wird.
- 4 Abnahme sämtlicher verbauter Komponenten inkl. technischer Gutachten. Diese sind dem AG bei Fahrzeugübergabe auszuhändigen.
- 5 Überführung zum Baubetriebshof Georgstraße 10, 32756 Detmold. - Einweisung/ Unterweisung der Mitarbeiter in die Fahrzeugtechnik, einschl. Dokumentation dieser Einweisung.

Mit dem Fahrzeug/ Anlage sind sämtliche vorhandene Prüfbücher sowie Werkstatthandbücher zu übergeben, sowie alle notwendigen Zulassungsunterlagen für eine Zulassung bei dem zuständigen Straßenverkehrsamt (ZB I, ZB II, Gutachten) inklusive sämtlicher erfolgter Eintragungen in den Unterlagen. Ebenso muss die CE-Kennzeichnung, die EG-Konformitätserklärung ausgehändigt werden.
- 7 Das nachstehende spezifizierte Fahrzeug/Gerät muss folgende Vorschriften und Richtlinien in Ihrer jeweiligen neuesten Fassung entsprechen: den jeweils geltenden Unfallverhütungsvorschriften, StVZO und EN, DIN.
- 8 Alle zu dem Zeitpunkt der Auslieferung verpflichtenden Fahrassistenz- und Sicherheitssysteme müssen nachweislich verbaut worden sein.
- 9 Für die angebotene Maschine/das angebotene Fahrzeug gilt eine Gewährleistung/Garantie von 24 Monaten.
- 10 Die Abgabe des Angebots beinhaltet das Einverständnis mit den festgelegten Regelungen zur Nutzung der Telematikfunktionen.
- 11 Ein Servicepartner für das Fahrzeug muss im Umkreis von 60 km zur o.g. Adresse des Baubetriebshofs verfügbar sein **oder** ein mobiler Service- und Reparaturdienst muss zur Verfügung stehen. Dieser Servicepartner muss für Service-, Garantie- und Gewährleistungsarbeiten an dem Fahrzeug berechtigt sein.
- 12 Bezahlung per Überweisung nach Lieferung des Fahrzeuges und der Fahrzeugpapiere.
- 13 Rechnungsstellung an:
Stadt Detmold
Marktplatz 5
7.1.20
32756 Detmold
- 14 Elektronischer Rechnungsversand an : rechnung@vps.detmold.de
- 15 Rechnungsstellung und Lieferung zum nächstmöglichen Termin, jedoch bis spätestens **31.12.2026**

16 Die Zulassung wird vom Auftraggeber durchgeführt.

17 Bitte erstellen Sie ein entsprechendes Angebot in dieser Leistungsbeschreibung

Das Leistungsverzeichnis besteht aus mehreren Losen, der Anbieter kann für ein oder mehrere Lose bieten. Dies ist
18 zusätzlich in der Angebotsübersicht (letzte) Seite zu dokumentieren. Den Zuschlag pro LOS erhält das Angebot mit dem jeweils niedrigsten Gesamtpreis. Bei gleicher Preisangabe wird zugunsten der schnelleren Lieferzeit entschieden.

Die Anforderungen der Pflicht-Positionen des Leistungsverzeichnisses (Spalte **M**) sind als Mindestanforderungen zwingend zu erfüllen. Kann die Mindestanforderung mit "ja" nicht bestätigt werden, sondern nur mit "nein", führt dies zum Ausschluss
19 des Angebotes, da die Mindestanforderung unvollständig ist. Werden die farblich gekennzeichneten Felder "ja" oder "nein" nicht beantwortet, gilt das Leistungsverzeichnis als unvollständig. Der Auftraggeber behält sich in diesen Fällen eine Aufklärung vor.

Regelungen zur Nutzung von Telematikfunktionen bei Fahrzeugen und Maschinen

Die Übertragung, Nutzung und Verarbeitung von Daten, die die Fahrzeuge/ Maschinen der Stadt Detmold generieren, ist ausschließlich dem Hersteller, zu folgenden Zwecken gestattet.

1. Ferndiagnose durch Auslesen des Fehlerspeichers

- Durch die Ferndiagnose kann ein auftretender Fehler ggf. schnell lokalisiert und zeitnah behoben, bzw. eine kurzfristige Reparatur durch entweder unsere Werkstatt oder den Servicedienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Ferner kann sichergestellt werden, dass die richtigen Ersatzteile durch unsere Werkstatt oder die Werkstatt des Herstellers bestellt werden und die Ausfallzeit der Fahrzeuge/Maschinen auf ein Minimum reduziert wird.

2. Ortung des Fahrzeugs/ der Maschine, Diebstahlschutz

- Die Ortung des Fahrzeugs/ der Maschine bei unbefugter Entwendung/ Diebstahl, ist auf Anfrage der Stadt Detmold, zulässig.
- Die Nutzung zur Überprüfung der Mitarbeitenden der Stadt Detmold hingegen, ist untersagt.
- Hier runter fällt insbesondere die GPS-Ortungsfunktion der Fahrzeuge/ Maschinen und die Überwachung der Nutzung des Fahrzeugs/ der Maschine. Eine Leistungsüberwachung der Mitarbeitenden wird ausgeschlossen.
- Diese Funktionen müssen, sofern technisch möglich, ausgeschaltet werden.
- Sollte eine Ausschaltung nicht möglich sein, ist sicherzustellen, dass der Hersteller die Daten zum Standort der Maschine/ Nutzung der Maschine, nicht an die Mitarbeitenden der Stadt Detmold weitergibt.
- Hiervon ausgenommen sind schriftliche Anfragen von der jeweiligen Fachbereichsleistung in Verbindung mit der Zustimmung des Personalrates in bestimmten Verdachtsfällen (z.B. Unrechtmäßige Nutzung des Fahrzeuges oder der Maschine), die an den zuständigen Vertriebs-/ Servicepartner direkt zu richten sind.

Der Datenschutz nach den geltenden Datenschutzgesetzen und Verordnungen wird eingehalten und angewendet.

Die Abgabe eines Angebots beinhaltet das Einverständnis mit den festgelegten Regelungen zur Nutzung der Telematikfunktionen.

Leistungsverzeichnis

Aktenzeichen:

2026-0118-7.1.20



Objekt:

Abfallsammler Hecklader

LOS 1

Legende			M	vom Bieter zwingend auszufüllen			
Spalte [M] verbindliche Mindestanforderung							
farbige Spalten [j/n]: Vom Bieter auszufüllen							
Weiße Aussparung in Spalte "Detailangabe - Was wird angeboten" vom Bieter zwingend auszufüllen							
Pos	Ausstattungsmerkmale	Detailanforderungen					
1	Fahrzeugtyp	LKW-Fahrgestell	x	☐	☐		
2		Fahrzeug für Rechtsverkehr, Linkslenker	x	☐	☐		
3		Rahmen für Aufbau eines Heckladers geeignet	x	☐	☐		
4	Anzahl	1	x	☐	☐		
5	Zulassung	N3	x	☐	☐		
6	Zustand	Neu- oder Vorführfahrzeug (max. 1000 km und max. 100 Betriebsstunden)	x	☐	☐		NW oder VFW
7	Farbe	Weiß	x	☐	☐		
8	Zulässiges Gesamtgewicht	max. 26 t	x	☐	☐		t
9	Anzahl Achsen	3	x	☐	☐		

10	Achsformel	6x2	x	☐	☐		
11	Nachlaufachse	gelenkt und entlastbar	x	☐	☐		
12		Luftgefederte Hinterachse	x	☐	☐		
13		Achslast-Messeinrichtung	x	☐	☐		
14	Zulässiges Gewicht pro Achse	VA 7,5 t, HA 11,5 t und NLA 7,5 t	x	☐	☐		
15	Radstand	4300 mm	x	☐	☐		
16	Getriebe	Automatisiertes 12-Gang-Schaltgetriebe	x	☐	☐		
17	Motorleistung	min. 260 kW	x	☐	☐		kW
18	Kraftstoffart	Diesel und HVO 100	x	☐	☐		
19	Abgasnorm	Euro VI	x	☐	☐		
20	Nebenabtrieb	Nebenabtrieb zum Betrieb des Müll-Press- Aufbaus	x	☐	☐		
21	Fahrerhaus	hohes Fahrerhaus	x	☐	☐		
22		Verbundglas- Windschutzscheibe mit Tönungsstreifen oben, Wärmeschutzverglasung	x	☐	☐		
23		Seitenfenster in Wärmeschutzglas Ausführung	x	☐	☐		
24		Dachluke	x	☐	☐		
25		Mauterfassungsgerät	x	☐	☐		
26		Druckluftanschluss im Fahrerhaus inkl. Spiralschlauch und Luftpistole	x	☐	☐		
27	Sicherheitsmerkmale	ESP	x	☐	☐		

28		ABS	x	☐	☐		
29		ASR	x	☐	☐		
30	Aufbau	GS-VL40 geeinertes Rückfahrsystem, z.B. Visy oder gleichwertig	x	☐	☐		
31		Abbiege-Assistent	x	☐	☐		
32	Aufbau	Warnfolierung gemäß DIN 30710	x	☐	☐		
33	Aufbau	Konturbeklebung gem. StVZO auf Reflexfolie an Fahrgestell, Aufbau und Lifter	x	☐	☐		
34		Spurhalteassistent	x	☐	☐		
35	Aufbau	Frontunterfahrschutz	x	☐	☐		
36	Aufbau	Seitenunterfahrschutz	x	☐	☐		
37		Citynotbrems-Funktion	x	☐	☐		
38		Belastungsanzeiger für Luftfederbälge	x	☐	☐		
39		Drucklufthorn	x	☐	☐		
40		Sonnenblende/Sonnenrolle für Fahrer und Beifahrer	x	☐	☐		
41		Digitaler Fahrtenschreiber TIS-Office / Siemens VDO (Continental)	x	☐	☐		
42		Kalibrierung des Fahrtenschreibers, Fahrtenschreiberprüfungen gem. §57 StVOZ	x	☐	☐		
43		Heizungs- und Belüftungssystem mit Luftaustritten an Frontscheibe, Fahrer- und Beifahrerfußraum sowie Seitenscheiben	x	☐	☐		

44		Beidseitige Außenspiegel mit Spiegelarmen für große Aufbaubreite, mit integriertem oder separatem Weitwinkelspiegel, beheizbar und verstellbar	x	☐	☐		
45		Aufkleber mit Fahrzeugmaßen im Fahrerhaus gut sichtbar anbringen	x	☐	☐		
46	Aufbau	min. 2 Not-Stopp Schalter	x	☐	☐		
47	Aufbau	Befreiungsschalter	x	☐	☐		
48		Akustisches Rückfahrsingal	x	☐	☐		
49	Aufbau	Akustische Fehlermeldung beim Erreichen des minimalen Ölstand	x	☐	☐		
50	Aufbau	Automatische Aufbauabschaltung bei Fettmangel im Vorratsbehälter der Zentralschmieranlage	x	☐	☐		
51		Digitaler Rückspiegel	x	☐	☐		
52	Beleuchtung	2 Rundumkennleuchten	x	☐	☐		
53		2 Arbeitsscheinwerfer am Heck montiert	x	☐	☐		
54		LED Tagfahrlicht	x	☐	☐		
55		LED Nebelscheinwerfer	x	☐	☐		
56		LED Seitenmarkierungsleuchten	x	☐	☐		
57		LED Kennzeichenbeleuchtung hinten	x	☐	☐		
58		6 LED Umfeldleuchten seitlich am Aufbau montiert	x	☐	☐		

59	Komfort	komfort Fahrer-Schwingsitz, beheizt, mehrfach verstellbar	x	☐	☐		
60		Verstellbares Lenkrad	x	☐	☐		
61		Klimaanlage	x	☐	☐		
62		Radio mit Bluetooth sowie Freisprecheinrichtung (automatische Kopplung muss für mehrere Telefone gegeben sein)	x	☐	☐		
63		2 Beifahrersitze	x	☐	☐		
64		Tempomat	x	☐	☐		
65		Zentralverriegelung		☐	☐		
66	Bremse	Scheibenbremse an VA und HA	x	☐	☐		
67		Haltestellenbremse	x	☐	☐		
68	Räder/ Bereifung	Bereifung Standard für Winter geeignet (mit 3PMSF Kennzeichnung/ Alpine-Symbol nach §36 StVZO)	x	☐	☐		
69	Zubehör	Bordwerkzeug	x	☐	☐		
70		Warndreieck	x	☐	☐		
71		3 Warnwesten	x	☐	☐		
72		Verbandmaterial	x	☐	☐		
73		2 Unterlegkeile inkl. Halterung	x	☐	☐		
74		Feuerlöscher 6 kg inkl. Montage	x	☐	☐		

75		Handwascheinrichtung	x	☐	☐		
76		Gerätekasten aus Kunststoff am Fahrgestellrahmen montiert	x	☐	☐		
77		Schmutzfänger (Spritzlappen)	x	☐	☐		
78		Kühlbox	x	☐	☐		
79	AUFBAU	Müll-Press-Aufbau, Abfallentsorgung im Mischbetrieb aller Fraktionen	x	☐	☐		
80	Aufbautyp	Abfallsammler Hecklader	x	☐	☐		
81		Betriebsstundenzähler	x	☐	☐		
82	Farbe	Gleiche Farbe wie Fahrgestell, Weiß	x	☐	☐		
83		Hohlraumversiegelung der Aufbauprofile	x	☐	☐		
84		Montagerahmen feuerverzinkt	x	☐	☐		
85	Behälter	4 mm Bodenblech	x	☐	☐		
86		4 mm Seitenwände	x	☐	☐		
87		3 mm Dachblech	x	☐	☐		
88		Inspektionstür seitlich am Behälter inkl. sensorischer Überwachung	x	☐	☐		
89		Automatische Heckverriegelung	x	☐	☐		
90		Zentralschmieranlage inkl. Anschluss Lifter Hochdruckkupplung	x	☐	☐		
91		Halterung für Besen und Schaufel (inkl. passenden Besen und Schaufel)	x	☐	☐		

92		Ablaufstutzen vorne (Beifahrerseite, wenn möglich) am Behälter mit Absperrkugelhahn 2", Aluminiumgriff und Ablassschlauch	x	☐	☐		
93		Verdichtung an geladene Materialien anpassen, für optimale Ladevolumen Nutzung	x	☐	☐		
94	Ausstoßschild	Ausstoßschild inkl. Abstreifer links, rechts und oben aus Kunststoff, unten aus Stahl	x	☐	☐		
95		Ausstoßschild geführt in wechselbaren Gleitschienen	x	☐	☐		
96		Ein- und Ausfahren über doppelwirkende hydraulische Teleskopzylinder	x	☐	☐		
97		Bei Entleerung hydraulisches Ausfahren des Ausstoßschildes bis Behälter entleert ist	x	☐	☐		
98		Bedienung vom Fahrerplatz	x	☐	☐		
99		Automatisches zurückfahren des Ausstoßschildes beim schließen des Heckteils	x	☐	☐		
100	Volumen	min. 22 m ³	x	☐	☐		m ³
101	Nutzlast	min. 10 t	x	☐	☐		t
102	Heckteil	Bedientaster am Heckteil	x	☐	☐		
103		Bedienelement am Heck	x	☐	☐		
104		Heckteil über Bolzen verschlossen	x	☐	☐		

105		Rollengeführtes Ladewerk mit Füllkörper	x	☐	☐		
106		seitlich gelagerte Heckteilöffnungszyylinder	x	☐	☐		
107		Heckteil mit Regenrinne (umlaufend)	x	☐	☐		
108		Anschlußrahmen für Schüttungseinrichtung gemäß DIN 30731, inkl. Sicherheitsschalter	x	☐	☐		
109		Hubvorrichtung zum schwenken des Anschlußrahmens, hydraulisch	x	☐	☐		
110		beheizte und beleuchtete Haltegriffe für das Ladepersonal	x	☐	☐		
111		Handschuhtrockner am Heck	x	☐	☐		
112		geteilte Staubtücher	x	☐	☐		
113		Behälterentleerung über schwenken des Heckteils nach oben	x	☐	☐		
114		sichern der geöffneten Heckklappe durch Rückschlagventil gegen unbeabsichtigtes Absenken	x	☐	☐		
115		Heckklappe öffnen über Fahrerplatz	x	☐	☐		
116		Schließen des Heckteils am Behälterende über Zwei-Hand-Bedienung	x	☐	☐		
117		Display für Ladepersonal, um das Verkehrsgeschehen in Echtzeit sehen zu können, kleiner 6 km/h wird der rückwärtige Raum angezeigt (inkl. Fahrtrichtungsanzeiger, Beschleunigung und Bremsen)	x	☐	☐		
118		Gegensprechanlage Fahrer und Belader	x	☐	☐		

119		Luftreinigungssystem vor Feinstaub, Gerüchen und Bioaerosolen	x	☐	☐		
120	Ladewanne	kurze Ladewanne, max. 1 m ³	x	☐	☐		m ³
121		5 mm Seitenbleche im Bereich der Ladewanne aus hochverschleißfestem Stahl	x	☐	☐		
122		8 mm Wannenblech aus hochverschleißfestem Stahl	x	☐	☐		
123		Ablaufstutzen 1,5" links und/oder rechts inkl. verzinkter Verschlusskappe	x	☐	☐		
124		Restentleerung der Ladewanne bei geöffnetem Heckteil erfolgt automatisch	x	☐	☐		
125	Trittbretter	hochklappbare, 2 Stück aus Kunststoff	x	☐	☐		
126	Rückraumüberwachung	Rückraumüberwachungsanlage inkl. Personenerkennung	x	☐	☐		
127	Hydraulikanlage	Hydraulikanlage bestehend aus Flügelzellenpumpe, Ölbehälter mit Filter, Steuerblöcken und Zylindern	x	☐	☐		
128		Hydraulikpumpe über Nebenantrieb des Fahrzeug angetrieben	x	☐	☐		
129		alle Kreise mit Druckbegrenzungsventil zum Überlastungsschutz	x	☐	☐		
130		Hydraulikleitung für Lifteinrichtung mit Schnellverschlusskupplung	x	☐	☐		
131	Bedienelemente/ Steuerungselemente	BDE anerkanntes offenes Cle-A-Nopen-Bus System	x	☐	☐		
132		Zentrales Touchdisplay für verschiedene Fahrzeug-, Kamera- und Assistenzfunktionen, min. 12"	x	☐	☐		Zoll

133		Integration von zusätzlichen Drittanbietern möglich, z.B. Telematik, Wiegesystem, Behältermanagement und Sicherheitssystemen	x	☐	☐		
134		Elektrische Anlage für Steuerung der Aufbaufunktionen bestehend aus Can Bus Steuerung	x	☐	☐		
135		Elektroanschluß nach DIN 30731 für Automatik-Lifter	x	☐	☐		
136	Lifter	Geteilter Automatik-Lifter	x	☐	☐		
137		Kompakte Bauweise mit geringem Gewicht	x	☐	☐		
138		Staubarme und Behälterschonende Entleerung	x	☐	☐		
139		Lifter Lackiert	x	☐	☐		
140		EU-konforme Sicherheitstechnik	x	☐	☐		
141		2 unabhängig voneinander arbeitende Hub-Kippeinheiten mit EURO-Kammaufnahme	x	☐	☐		
142		Vorbereitung für Kammantenne für Identsystem des Fabrikats SULO	x	☐	☐		
143		Arbeitsraumabsicherung mechanisch	x	☐	☐		
144		Reflektoren am Lifter	x	☐	☐		
145		Zentralschmieranlage mit Kupplung am Lifter	x	☐	☐		
146		Manuelles Anheben des Lifters über Bedienterminal im Fahrerhaus	x	☐	☐		

147		Automatisches Anheben des Lifters bei Vorwärts- und Rückwärtsfahrt	x	☐	☐		
148		Ohne Klapparme	x	☐	☐		
149		Liftervorbereitung für eine Waage und Identsystem	x	☐	☐		
150	Sonstiges	Achslastberechnung beilegen	x	☐	☐		
151		Online Ersatzteilkatalog	x	☐	☐		
152		Bedienungsanleitung in deutscher Sprache	x	☐	☐		
153	Schulung	min. 2 tägige Werkstattschulung	x	☐	☐		
154		Einweisung des Fahr- und Bedienpersonals	x	☐	☐		

Angebotsfeld (vom Bieter auszufüllen)

Der angegebene Gesamtpreis bezieht sich auf das oben genannte Fahrzeug inklusive aller verbindlichen Mindestanforderungen!

LOS 1	
<u>Hersteller und Modell</u>	
<u>Lieferdatum (tt.mm.jjjj)</u>	

Gesamtpreis, netto

Zzgl. 19 % Mehrwertsteuer

Gesamtpreis, brutto

Servicepartner im Umkreis
von 50 km, Firma mit
Adresse:

Angabe in km

Falls kein Servicepartner im Umkreis vorhanden ist, kann alternativ ein
mobiler Reparaturservice mit "ja" bestätigt werden

mobiler Reparaturservice vorhanden

☐

ja

☐

nein

Datum

Ansprechpartner

Bitte prüfen Sie ob alle Positionen vollständig ausgefüllt und angekreuzt wurden!

Leistungsverzeichnis

Aktenzeichen:

2026-0118-7.1.20



Objekt:

Abfallsammler Hecklader

LOS 2

Legende			M	vom Bieter zwingend auszufüllen		
Spalte [M] verbindliche Mindestanforderung						
farbige Spalten [j/n]: Vom Bieter auszufüllen						
Weiße Aussparung in Spalte "Detailangabe - Was wird angeboten" vom Bieter zwingend auszufüllen						
Pos	Ausstattungsmerkmale	Detailanforderungen		Ja	Nein	
1	Waage-/Wiegesystem	SULO Waage-/Wiegesystem mit Anbindung an ENVIData/Citydata	x	☐	☐	
2		Dokumentation von Entleerungsvorgängen	x	☐	☐	
3		Automatische Auslesung RFID-Chips am Behälter	x	☐	☐	
4		Kammantenne für Identsystem	x	☐	☐	
5		Abfallmenge pro Behälter messen	x	☐	☐	
6		inkl. Einstellarbeiten und Konformitätsbewertung	x	☐	☐	

Angebotsfeld (vom Bieter auszufüllen)

Der angegebene Gesamtpreis bezieht sich auf das oben genannte Fahrzeug inklusive aller verbindlichen Mindestanforderungen!

LOS 2

Hersteller und Modell

Montagedauer

Gesamtpreis, netto

Zzgl. 19 % Mehrwertsteuer

Gesamtpreis, brutto

Servicepartner im Umkreis
von 50 km, Firma mit
Adresse:

Angabe in km

Falls kein Servicepartner im Umkreis vorhanden ist, kann alternativ ein mobiler
Reparaturservice mit "ja" bestätigt werden

mobiler Reparaturservice vorhanden

☐ ja☐ nein

Datum

Ansprechpartner

Bitte prüfen Sie ob alle Positionen vollständig ausgefüllt und angekreuzt wurden!

Angebots-und Preisübersicht

Vergabe: 2026-0118-7.1.20

Anzahl abgegebenen Angebote _____

Name Auftragnehmer (Firma): _____

Ansprechpartner: _____

Vom Bieter einzutragen für welches Los ein Angebot unterbreitet wurde (mehrere Lose möglich):

Beschreibung		Lieferdatum (tt.mm.jjjj)	Angebotspreis pro Los (netto)	Angebotspreis pro Los (MwSt)	Angebotspreis pro Los (brutto)
Los 1	Abfallsammler Hecklader (Fahrgestell + Aufbau)		LOS 1:	LOS 1:	LOS 1:
Los 2	SULO Waage-/ Wiegesystem mit Identsystem	Montagedauer:	Los 2:	Los 2:	Los 2:

